

ժំវនទីសុទ្ធផល

ที่ ๒๕ ๐๖๐๖/๖๖๙๐



กระทรงวัฒนธรรม
๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร
เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

୧୯ ତୁଳାମ ହେଲେ

เรื่อง การรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ (AMCA) ครั้งที่ ๑๐ และการประชุมที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย หัวข้อ “การส่งเสริมบทบาทด้านวัฒนธรรมและศิลปะอาเซียนในยุคหลังการระบาดของโควิด-๑๙ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน” ผ่านระบบการประชุมทางไกล

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงແຄลงข่าว วัฒนธรรมและการท่องเที่ยว สาธารณรัฐประชาธิปไตย
ประชาชนลาว Ref. No: 353/MICT เวียงจันทน์ ลงวันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๕
๓. ร่างถ้อยແຄลงร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ^๔
ครั้งที่ ๑๐ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA) และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๔. ร่างถ้อยແຄลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint
Ministerial Statement on Cultural Property Protection) และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๕. สำเนาหนังสือกระทรวงวัฒนธรรม ด่วนที่สุด ที่ วช ๐๒๐๖/๔๗๘๖ ลงวันที่ ๑๐ ตุลาคม
๒๕๖๕

ด้วยกระ wang วัฒนธรรมขอเสนอเรื่องการรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีอาเซียน
ที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ (ASEAN Ministers Responsible for Culture and Arts: AMCA)
ครั้งที่ ๑๐ และการประชุมที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย หัวข้อ “การส่งเสริมบทบาทด้านวัฒนธรรมและศิลปะ<sup>อาเซียนในยุคหลังการระบาดของโควิด-๑๙ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (Promoting the role of ASEAN Culture and the Arts in the Post-COVID-19 Pandemic for Sustainable Development)” ผ่านระบบการประชุมทางไกล โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติการว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) รวมทั้ง เป็นการดำเนินการตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการศาสนา ศิลปวัฒนธรรม และการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณรัฐมนตรีด้วยแล้ว
รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑</sup>

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียดดังนี้

/๑. เรื่องเดิม...

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ นาง Suanesavanh Vignaket รัฐมนตรีว่าการกระทรวงແຄລງຂ່າວ ວັດນອຮຣມແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ ສາරາณຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນລາວ ມີໜັງສືອເຮັດວຽກເຊີ້ນຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນທີ່ກຳກັບດູແລງນັດ້ານວັດນອຮຣມແລະ ສຶລປະ (ASEAN Ministers Responsible for Culture and Arts: AMCA) ຄັ້ງທີ່ ๑๐ ແລະ ການປະຊຸມທີ່ເກີ່ວຂັ້ອງກັບປະເທດຄູ່ເຈົ້າ ທັງໝົດ “ການສ່ວຍເຫຼີນບໍາຫາດ້ານວັດນອຮຣມແລະ ສຶລປະເຊີ້ນໃນຍຸດທະກລັກກາຮະບາດຂອງໂຄວິດ-໑九 ເພື່ອການພັດນາ ທີ່ຢືນຢັນ (Promoting the role of ASEAN Culture and the Arts in the Post-COVID-19 Pandemic for Sustainable Development)” ໃນວັນທີ ២៧ ຕຸລາຄົມ ២៥៦៥ ຜ່ານຮະບບການປະຊຸມທາງໄກລ ຮາຍລະເອີດ ປຣາກຸຕາມສິ່ງທີ່ສ່ວນມາດ້ວຍ ២

๑.๒ ການປະຊຸມ AMCA ເປັນການປະຊຸມຮະດັບຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນອາເຊີ້ນ ຈັດໜັນທຸກ ២ ປີ ໂດຍປະເທດສາມາຊີກອາເຊີ້ນໜຸນເວີ້ນເປັນເຈົ້າກາພັດການປະຊຸມຕາມລຳດັບຕ້າວັກຊີ່ປະເທດໃນກາຫາອັງກຸຫະ ທີ່ອປະຮານ AMCA ຂອດປະຊຸມເປັນການຟືເສຍຫາກມີເຮືອເຮັດວຽກທີ່ຈຳເປັນຕົວທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເຫັນຂອບຈາກ ຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນ ຈຶ່ງໃນປີນີ້ສາරາณຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນລາວດໍາຮັງຕໍ່ແນ່ງປະຮານ AMCA ຈຶ່ງມີພັນຮະໃນການເປັນເຈົ້າກາພັດການປະຊຸມດັ່ງກ່າວ

ທັງນີ້ ການປະຊຸມ AMCA ຄັ້ງທີ່ ១០ ໃນສ່ວນຂອງການປະຊຸມຮະດັບຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນ ປະກອບດ້ວຍ ການປະຊຸມ ດັ່ງນີ້

- (១) ການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນ (AMCA) ຄັ້ງທີ່ ១០
- (២) ການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນແລະ ປະເທດຄູ່ເຈົ້າ+៣ (AMCA+3) ຄັ້ງທີ່ ១០
- (៣) ການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນແລະ ສາරາณຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນຈິນ (AMCA+China) ຄັ້ງທີ່ ៦
- (៤) ການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນແລະ ສູ່ປຸນ (AMCA+Japan) ຄັ້ງທີ່ ៥
- (៥) ການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນແລະ ສາරາณຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນເກາຫລີ (AMCA+ROK) ຄັ້ງທີ່ ៥

ໂດຍຈະມີການປະຊຸມຮະດັບເຈົ້າທີ່ອ້າວຸໂສດ້ານວັດນອຮຣມແລະ ສຶລປະ Senior Officials Meeting for Culture and Arts-SOMCA) ຄັ້ງທີ່ ១៥ ແລະ ການປະຊຸມທີ່ເກີ່ວຂັ້ອງກັບປະເທດຄູ່ເຈົ້າ ເພື່ອເຕີມການປະຊຸມຮະດັບຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນທີ່ຂ້າງຕົ້ນ ໃນວັນທີ ២៥ ຕຸລາຄົມ ២៥៦៥

២. ເຫດຜົນການຈຳເປັນທີ່ຕ້ອງເສັນອຄະຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນ

ເນື່ອງຈາກການປະຊຸມ AMCA ຄັ້ງທີ່ ១០ ໃນວັນທີ ២៧ ຕຸລາຄົມ ២៥៦៥ ຈະມີວາງການພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງເອກສາຮັກການປະຊຸມ ຈຳນວນ ៣ ຈົບບັນ ໄດ້ແກ່

- (១) ຮັງຄ້ອຍແຄລງຮ່ວມການປະຊຸມຮູບປະກິບໄຕຍປະຊາຊົນທີ່ກຳກັບດູແລງນັດ້ານວັດນອຮຣມແລະ ສຶລປະ ຄັ້ງທີ່ ១០ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA)

(๒) ปฏิญญาเสี่ยมราชูว่าด้วยการส่งเสริมประชาคมอาเซียนที่สร้างสรรค์และการปรับตัวเพื่อสนับสนุนเศรษฐกิจเชิงวัฒนธรรมและเชิงสร้างสรรค์ (Siem Reap Declaration on Promoting a Creative and Adaptive ASEAN Community to Support the Cultural and Creative Economy)

(๓) ร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint Ministerial Statement on Cultural Property Protection)

โดยเอกสารฉบับ (๒) คณะกรรมการมีเมื่อวันที่ ๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๕ ให้ความเห็นชอบและมอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมในฐานะรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรม และศิลปะแห่งราชอาณาจักรไทย รับรองร่างปฏิญญาดังกล่าว และเมื่อวันที่ ๗ กรกฎาคม ๒๕๖๕ AMCA ได้ให้การรับรองแบบเวียนเรียบร้อยแล้ว อย่างไรก็ตาม เอกสารฉบับ (๑) และ (๓) จะมีการเสนอในการประชุมครั้งนี้เพื่อให้การรับรองต่อไป

ทั้งนี้ โดยที่เอกสารฉบับ (๑) และ (๓) จะเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองและนโยบายที่มีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ประกอบกับการเข้าร่วมการประชุมและการร่วมรับรองเอกสารผลการประชุมครั้งนี้ เป็นการลงทะเบียนท่าที่ร่วมกันระหว่างประเทศไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียน กระทรวงวัฒนธรรม จึงเห็นควรเรียนเสนอต่อคณะกรรมการรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) พระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๙

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องเสนอต่อคณะกรรมการรัฐมนตรี ภายในวันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๕ เนื่องจากประเทศไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องให้การรับรองเอกสารดังกล่าวสำหรับการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ ในวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๕

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมจะปฏิบัติหน้าที่หัวหน้าคณะกรรมการผู้แทนไทยในการประชุม AMCA ครั้งที่ ๑๐ ในวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๕ ผ่านระบบการประชุมทางไกล โดยจะมีวาระการพิจารณาและรับรองเอกสารผลการประชุม จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่

(๑) ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA)

(๒) ร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint Ministerial Statement on Cultural Property Protection)

รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และ ๔

๔.๒ ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA) เสนอโดย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มีสาระสำคัญในการแถลงผลการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ โดยระบุถึง (๑) การส่งเสริมบทบาทของวัฒนธรรมและศิลปะอาเซียนในภาวะหลังการระบาดของโควิด-๑๙ (๒) การส่งต่อการเป็นเมืองแห่งวัฒนธรรมอาเซียนจากเมืองเสียมราฐแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาไปยังนครหลวงเวียงจันทน์แห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (๓) ความตั้งใจในการขับเคลื่อนปฏิญญาเสียมราฐว่าด้วยการส่งเสริมประชาชนอาเซียนที่สร้างสรรค์และการปรับตัวเพื่อสนับสนุนเศรษฐกิจเชิงวัฒนธรรมและเชิงสร้างสรรค์ ซึ่งรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะได้รับรองแบบเวียนไปแล้วเมื่อวันที่ ๗ กรกฎาคม ๒๕๖๕ (๔) ร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม ซึ่งจะมีการรับรองในการประชุมครั้งนี้ (๕) ความคืบหน้าในการดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับการจัดทำบัญชีมรดกทางวัฒนธรรมอาเซียน (๖) แผนยุทธศาสตร์ด้านวัฒนธรรมและศิลปะของอาเซียน (พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๘) และ (๗) การดำเนินงานความร่วมมือกับประเทศไทย (สาธารณรัฐประชาชนจีน ญี่ปุ่น และสาธารณรัฐเกาหลี)

ทั้งนี้ กระทรวงวัฒนธรรมยังไม่ได้รับเอกสารภาคผนวก ๑ และ ๒ ซึ่งเป็นเอกสารรายงานมาผู้เข้าร่วมการประชุมและถ้อยแถลงของประธานการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ เนื่องจากเจ้าภาพจะมีการนำเสนอในระหว่างการประชุม ทั้งนี้ ภาคผนวกดังกล่าวมิได้มีผลกระทบต่อสาระสำคัญของร่างเอกสารฉบับนี้ โดยกระทรวงวัฒนธรรมจะได้นำเสนอให้คณะรัฐมนตรีทราบภายหลังการรับรองเอกสารฉบับนี้ต่อไป

๔.๓ ร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint Ministerial Statement on Cultural Property Protection) เสนอโดย ราชอาณาจักรกัมพูชา ระบุถึงความมุ่งมั่นในการคุ้มครองมรดกโลกของอาเซียนต่อไป การป้องกันการค้าทรัพย์สินทางวัฒนธรรมโดยมีขอบเขตด้วยกฎหมายและการสร้างตลาดศิลปะที่มีความรับผิดชอบ ผ่านการพัฒนายุทธศาสตร์ระดับภูมิภาคระยะยาว การสนับสนุนการคุ้มครองและส่งเสริมอัตลักษณ์อาเซียน และอนุรักษ์ทรัพย์สินทางวัฒนธรรมอาเซียน สนับสนุนประเทศสมาชิกอาเซียนในการให้สัตยาบันและดำเนินการตามข้อตกลงระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ ซึ่งสอดคล้องกับกฎหมายและข้อบังคับของแต่ละประเทศ เสริมสร้างการทำงานข้ามสาขาและการแบ่งปันข้อมูลในระหว่างกันในระดับต่างๆ พิจารณาความเป็นไปได้ในการจัดตั้งกลไกการทำงานที่เกี่ยวข้อง รวมถึงสนับสนุนการจัดการประชุมในเรื่องดังกล่าวเป็นประจำทุกปี เพื่อสร้างโอกาสในการปรับปรุงแผนการทำงาน รายงานความคืบหน้า ตลอดจนแสวงหาพันธมิตรในการทำงานเพิ่มเติม

๔.๔ ประเด็นมาตรา ๑๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ โดยที่ร่างเอกสารทั้งสองฉบับดังกล่าว เป็นเอกสารผลการประชุม AMCA ครั้งที่ ๑๐ ซึ่งไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดผลผูกพันภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ทั้งนี้ โดยอยู่ระหว่างการประสานงานกับกระทรวงการต่างประเทศ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๔. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๔.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA) และร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint Ministerial Statement on Cultural Property Protection)

๔.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงในฐานะรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะแห่งราชอาณาจักรไทย รับรองร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านวัฒนธรรมและศิลปะ ครั้งที่ ๑๐ (Draft Joint Media Statement of the 10th AMCA) และร่างถ้อยแถลงร่วมระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (Joint Ministerial Statement on Cultural Property Protection)

๔.๓ หากมีการปรับเปลี่ยนถ้อยคำของเอกสารทั้งสองฉบับข้างต้นที่ไม่ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญหรือที่ไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ก่อนจะมีการรับรองหรือเห็นชอบเอกสารดังกล่าว ให้กระทรวงวัฒนธรรมสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอต่อคณะกรรมการอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำทราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะกรรมการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายอิทธิพล คุณปลื้ม)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม
กองการต่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๖๐๙ ๓๖๕๘
โทรสาร ๐ ๒๖๐๓ ๘๖๑๖
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@m-culture.go.th